



# Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

JUNIOR CERTIFICATE EXAMINATION, 2013

SPANISH – HIGHER LEVEL  
(320 marks)

TUESDAY, 18 JUNE – MORNING, 9.30 to 12.00

CENTRE STAMP

EXAMINATION NUMBER

## N.B. FOR USE BY EXAMINER ONLY

		PART	SECTION	MARK
1. Total of end of page totals		I	A	
			B	
			C	
			D	
2. Aggregate total of all disallowed questions		II	A	
			B	
			C	
			D	
3. Total mark awarded (1 minus 2)		III	A	
			B	
			C	
Note: The mark in row 3 must equal the mark in the TOTAL box on the script		TOTAL		

## GENERAL INSTRUCTIONS

- There are three parts in this paper: Part I is a Listening Comprehension Test (instructions on pages 2 and 5 of this booklet); Part II is a Reading Comprehension Test; Part III is a Written Expression Test.
- Candidates should attempt **all** sections in the three parts of the paper and write their answers in the spaces provided on the Examination Paper. (Extra paper is available if required.)
- Pay careful attention to the specific instructions given on the Examination Paper.
- When you have finished PART I, proceed immediately to attempt the remaining parts.
- Make sure you write your **EXAMINATION NUMBER** in the space provided above.

# **PART I: LISTENING COMPREHENSION (140 MARKS)**

If you have difficulty hearing the recording, raise your hand now to indicate to the Superintendent that the sound should be adjusted. Once the test proper has started you must not interrupt.

The test consists of four Sections:

Section A: Dialogues; Section B: Announcements; Section C: News Item; Section D: Descriptive Passages.

## **SECTIONS A, B AND C**

You will hear each item in these Sections three times. The first recording is to give you a general idea of the content and it is suggested that you listen carefully and do not write the answers. At the end of this recording you will hear two pips. At the end of the second reading you will hear two pips and this will be followed by a long pause during which you should write the answers in **English** to the written questions in the spaces provided on the examination paper. The third recording is to give you an opportunity to revise your answers. It will be followed by a continuous tone which signals the end of the test on that particular item. There will be a short pause between items.

### **A. DIÁLOGOS**

1.

#### **Pidiendo direcciones.**

Asking for directions.

(a) What place is the lady looking for?

.....

(b) Where is the place situated?

.....

(c) Until what time is the museum open?

.....

2.

#### **En el cibercafé.**

At the Internet café.

(a) What does the lady need to do?

.....

(b) How much does the internet cost per hour?

.....

(c) What does the lady need to print?

.....

3.

#### **En el restaurante.**

At the restaurant.

(a) What does the lady order for the first course?

.....

(b) What does she order for the second course? **(Give full details)**

(i)..... (ii).....

(c) What drink does she ask for?

.....

4.

**En la pescadería.**

In the fish shop.

(a) What does the man ask for?

(i)..... (ii).....

(b) What else does the man ask for?

.....

(c) How much does he pay in total?

.....

**B. UNOS ANUNCIOS**

1.

**Rebajas en los grandes almacenes.**

Sales at the Department Store.

(a) Name **two** items reduced by 40%.

(i)..... (ii).....

(b) Name **two** items on sale in the clothes section.

(i)..... (ii).....

(c) When **exactly** does the sale end?

.....

2.

**El tiempo.**

The weather.

(a) What is the weather forecast for the north? (Give **two** details)

(i)..... (ii).....

(b) What is the weather forecast for Valencia? (Give **two** details)

(i)..... (ii).....

(c) What is the weather forecast for the Pyrenees? (Give **two** details)

(i)..... (ii).....

3.

**Excursiones en barco por la Bahía de Cádiz.**

Boat trips in the Bay of Cadiz.

(a) Name **two** activities offered in the Bay of Cadiz.

(i) ..... (ii).....

(b) What is included on the eight hour trip?

.....

(c) How can you contact this boat company? (Give **one** detail)

.....

4.

**En la agencia inmobiliaria.**

At the estate agency.

(a) Where **exactly** is the apartment situated?

.....

(b) What electrical appliances does the apartment offer? (Give **three** details)

.....

(c) Give **two** details about the balcony area.

(i) ..... (ii).....

**C. UNA NOTICIA**

1.

**Robo en una tienda de golosinas.**

Theft in a sweet shop.

(a) How did the witness describe the thief? (Give **three** details)

.....

(b) How did the thief break into the shop? (Give **one** detail)

.....

(c) What did the police do after arresting the thief?

(i) ..... (ii).....

**D. DESCRIPTIVO**

You will hear each of the passages three times. The first and third recordings will be uninterrupted; during the second recording, there will be two long pauses, the first internal and the second at the end of the recording. These pauses will allow you to answer the relevant questions. The continuous tone which follows the third recording of the second passage signals the end of the Listening Comprehension Test.

1.

**El Parque Nacional de Doñana.**

Doñana National Park.

(a) Where is Doñana National Park? (**Give full details**)

.....  
.....

(b) How many species of birds live in the Park?

.....

**\*PAUSE**

(c) Give **three** details about the tour of the Park.

.....  
.....

(d) What is said about the tour on horseback? (**Give one** detail)

.....

(e) To do a tour of the park, what must you do?

.....

2.

**Regata de Barcos Veleros.**

Tall Ships Race.

(a) How many (i) ships and (ii) participants started the race in Saint Malo?

(i) ..... (ii) .....

(b) When were the ships due to arrive in La Coruña?

.....

**\*PAUSE**

(c) Mention **two** values that this competition tries to encourage.

(i) ..... (ii) .....

(d) Name **two** things the visitors could do at the port of La Coruña.

(i) ..... (ii) .....

(e) What took place at the weekend? (**Give full details**)

.....  
.....

**\*N.B. Long pause during Second Recording only.**

## **PART II: READING COMPREHENSION (100 MARKS)**

### **SECTION A (10 MARKS)**

Answer Questions 1-4. In the case of 1, 2 and 3 indicate your choice by putting a tick (✓) in the appropriate box.

1. In a restaurant you ask the waiter for the bill. What do you say?

<b>EL SERVICIO</b>	<input type="checkbox"/>	<b>LA PROPINA</b>	<input type="checkbox"/>
<b>LA CUENTA</b>	<input type="checkbox"/>	<b>LA MESA</b>	<input type="checkbox"/>

2. Which is the odd one out?

<b>EL TOCADOR</b>	<input type="checkbox"/>	<b>LA ESTANTERÍA</b>	<input type="checkbox"/>
<b>LA MOCHILA</b>	<input type="checkbox"/>	<b>EL ARMARIO</b>	<input type="checkbox"/>

3. You need a stamp. What do you ask for?

<b>UNA REVISTA</b>	<input type="checkbox"/>	<b>UNA CARTERA</b>	<input type="checkbox"/>
<b>UN PERIÓDICO</b>	<input type="checkbox"/>	<b>UN SELLO</b>	<input type="checkbox"/>

4. Write **part of the body, food, drink, or item of clothing** in the appropriate space for each of the following:

**LA CORBATA**

---

**LA HORCHATA**

---

**EL CORDERO**

---

**LA PIERNA**

---

**SECTION B (35 MARKS)**

Read the following items 1 to 6, and answer the accompanying questions.

1. Consider each of the following items, (a) to (e), and answer the accompanying questions in **English**.

(a)

**EL TORO**

Where would you see one?

---

(b)

**EL CUCHILLO**

What do you use this for?

---

(c)

**LA BIBLIOTECA**

What would you do in this place?

---

(d)

**EL BILLETE**

What do you use this for?

---

(e)

**SALA DE ESPERA**

What does this sign tell you?

---

2. Answer the following questions in **English**.

## Restaurante El Caballo Rojo

El Restaurante El Caballo Rojo está situado en el casco antiguo de Córdoba, en la Judería, enfrente de la famosa Mezquita Catedral. El restaurante se especializa en celebraciones de grupos numerosos, congresos, comidas de trabajo, banquetes de bodas, bautizos y primeras comuniones.

Nuestros platos están basados en las tradiciones de la cocina cordobesa que recoge la herencia de romanos, árabes, judíos y cristianos. Uno de nuestros platos tradicionales es el salmorejo de Córdoba, que contiene pan, aceite de oliva virgen, tomates maduros, ajo, sal, vinagre, huevos frescos y jamón serrano.



(a) Mention **two** things this restaurant specialises in.

(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_

(b) What cooking traditions are the dishes based on?

\_\_\_\_\_

(c) Mention **two** ingredients of the *Salmorejo de Córdoba*.

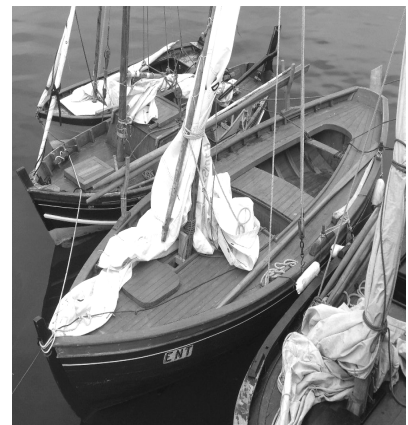
\_\_\_\_\_

3. Answer the following questions in **English**.

## La Fiesta de la Dorna

La fiesta de la Dorna se celebra en el pueblo costero de Ribeira a finales de julio. Las peñas o grupos de amigos van al puerto y navegan en *dornas* que son pequeños barcos de pesca hechos de madera. Los participantes forman equipos que compiten en diferentes juegos y actividades en el puerto y en la playa. Es fácil reconocer a los integrantes de cada equipo porque todos llevan una camiseta del mismo color: rojas, verdes, azules y amarillas.

El veinticinco de julio hay una competición muy popular que consiste en hacer artefactos voladores o pequeños aviones y lanzarlos al agua desde el puerto lo más lejos posible. El artefacto que vuela más distancia es el ganador.



(a) What is a *dorna*?

\_\_\_\_\_

(b) Why is it easy to recognise the teams?

\_\_\_\_\_

(c) Describe the competition held on the 25<sup>th</sup> of July.

\_\_\_\_\_



4. Answer the following questions in **English**.

### El Festival de Música Celta de Ortigueira

El Festival de Música Celta de Ortigueira se celebró por primera vez en verano de mil novecientos setenta y ocho y desde entonces ha adquirido fama internacional. El Ayuntamiento de Ortigueira se encarga de financiar a los grupos, por eso la entrada es totalmente gratis. Este año se celebró la cincuenta y ocho edición y se reunieron cincuenta mil personas que fueron en tren y autobús a Ortigueira.



El primer día llovió e hizo frío pero no impidió que la gente se divirtiera con el grupo irlandés Electric Céilí y el grupo escocés Rúa McMillan.

El último día los asistentes cambiaron el chubasquero por el bañador ya que hizo sol y calor. El festival se cerró con un desfile por las calles del pueblo con bandas de gaitas de diferentes naciones celtas como los escoceses Oban Pipe, los bretones Bagad Glazik Kemper y los gallegos de La Escola de Gaitas de Ortigueira.

(a) How much does the ticket to the festival cost?

---

(b) What did the people change into on the last day and why?

---

5. Answer the following questions in **English**.

### MAIDER UNDA, LUCHADORA OLÍMPICA

Maidier Unda, apodada *Iron Maidier*, es una luchadora española que consiguió ganar la medalla de bronce de lucha libre en la categoría de setenta y dos kilos en las Olimpiadas de Londres el pasado julio. Fue la primera medalla en lucha libre para España de la historia.



Maidier vive en un caserío o granja en el pueblo vasco de Olaeta donde trabaja como pastora de un rebaño de ovejas. Maidier se levanta a las seis de la mañana para ordeñar la leche y sacar a sus ovejas al campo a pastar. Y también tiene tiempo para ayudar a su madre a hacer queso que después venden. El resto del día se entrena muy duro porque como dice ella “los buenos resultados sólo se consiguen con mucho trabajo y sacrificio”.

(a) What did Maidier Unda achieve last July? (**Give full details**)

---

(b) Mention **two** things about Maidier’s job on the family farm.

(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_

(c) Why does Maidier train so hard?

---

6. This item is about advice to prevent fires when visiting forests and national parks in Spain. Choose any **three** pieces of advice and write their numbers in the boxes. In each case, explain in **English** what they mean.

## Consejos para prevenir incendios forestales

Desgraciadamente todos los veranos se producen incendios forestales en España, en muchos casos debidos a la negligencia e ignorancia de ciertas normas básicas:



1. No se deben tirar colillas de cigarrillos por la ventanilla del coche.
2. No enciendas barbacoas en lugares prohibidos.
3. No dejes el fuego sin supervisión ya que se puede extender con gran rapidez.
4. Asegúrate de que el fuego esté bien apagado antes de irte.
5. Si ves un incendio llama inmediatamente a la Guardia Civil local y abandona la zona.
6. Siempre deja el lugar exactamente igual que lo encontraste.

Es responsabilidad de todos proteger los bosques y la naturaleza para que las generaciones futuras puedan disfrutarlos.

---

---

---

---

---

---

**SECTION C (30 MARKS)**

Read the following items, 1 to 3, and answer the accompanying questions in **English**.

1.

**La Feria del Libro**

Sus Altezas los Príncipes de Asturias inauguraron La Feria del Libro de Madrid el veinticinco de mayo. Los Príncipes pasearon entre las trescientas sesenta y cinco casetas instaladas al aire libre en los Jardines del Buen Retiro. En el Pabellón Infantil los Príncipes escucharon a un cuentacuentos junto con los alumnos de un colegio.

En la feria se pueden encontrar diversos temas y géneros literarios como poesía, novela policíaca, cuentos infantiles, amor y novela histórica.

Muchos escritores aprovechan esta ocasión para promocionar sus nuevos libros. Algunos autores se sientan dentro de las casetas y firman libros, se hacen fotos con sus lectores y charlan con los periodistas.

(a) What did the Prince and Princess do at the Book Fair?

---

---

(b) What types of book can be found in the festival?

---

---

(c) How do the writers promote their new books?

---

---

2. (a) What damage did the hailstones cause in the city? (Give **two** details)

---

---

---

---

(b) Which crops were ruined in the country?

---

---

---

(c) Why were two people taken to hospital?

---

---

---

**Tormenta de granizo en Lérida**



El pasado mes de junio hubo una fuerte granizada en la provincia de Lérida en el noreste de España. En la ciudad, bolas del granizo del tamaño de pelotas de golf causaron grandes destrozos en tejados de casas, ventanas rotas, persianas agujereadas y en los parabrisas de los coches estacionados en la calle.

Además, en el campo la granizada arruinó veinticinco mil hectáreas de uvas, cerezas, manzanas, melocotones y maíz.

Dos personas tuvieron que ser atendidas en el hospital, una por el impacto de una bola de granizo en un ojo y la otra al caerse en la acera mojada y romperse el brazo.

3.

## Las Islas Atlánticas de Galicia

El Parque Nacional de las Islas Atlánticas de Galicia está situado cerca de la costa noroeste de España. La parte oeste de las islas, enfrentada al mar abierto, es montañosa, con pendientes abruptas, rocas y acantilados. La parte este, al estar más protegida, es más suave y tiene playas, dunas y algunos pinos.

La mayoría de la gente tiene que pagar y viajar en barcos de empresas privadas con visitas guiadas. Sin embargo, también es posible viajar a las islas en tu propio barco, pero para ello es necesario solicitar un permiso antes. Durante el verano en las islas hay casetas de información disponibles para los visitantes con los horarios y precios de los itinerarios guiados. Además, los visitantes también reciben un mapa con rutas señalizadas para los que prefieren caminar solos.

Durante la visita los guías especializados hablan sobre la flora marina, las aves, la historia y la forma de vida de los antiguos pobladores de las islas. Es aconsejable llevar calzado deportivo y ropa cómoda y no olvidar el abrigo porque puede hacer frío en el barco.

Existen normas estrictas para visitar el parque. Está prohibido arrojar basura, hacer fuego, arrancar plantas, acercarse a los acantilados, emitir ruidos que alteren la tranquilidad del lugar, molestar a los animales y llevarse conchas de la playa.

(a) Describe (i) the west and (ii) the east part of the islands.

(i) \_\_\_\_\_

(ii) \_\_\_\_\_

(b) How can you travel to the islands?

(i) \_\_\_\_\_

(ii) \_\_\_\_\_

(c) What information is available during the summer for the visitors?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(d) What advice is given for the guided tour? (**Give full details**)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(e) Mention **two** things that are forbidden on the islands.

(i) \_\_\_\_\_

(ii) \_\_\_\_\_

## SECTION D (25 MARKS)

Read the Dialogue 1, and the Passage 2, which follow and answer the accompanying questions in English.

### 1. ROBERTO Y JULIA HABLAN DE UN INTERCAMBIO

- Julia: Hola, Roberto. ¿Qué tal el intercambio de estudiantes en Irlanda?  
Roberto: Pues, lo pasé fenomenal. Estuve tres meses en una ciudad medieval preciosa que se llama Kilkenny. Por la mañana iba al colegio y por las tardes iba de excursión y aprendía a jugar al *hurling*. Un día visité un castillo muy grande en el centro del pueblo.  
Julia: Es que estoy pensando en ir a Irlanda de intercambio para mejorar mi inglés el año que viene. ¿Es difícil adaptarse al sistema educativo?  
Roberto: En absoluto. Los profesores irlandeses son muy buenos y me ayudaron mucho. Algunas asignaturas son diferentes como el alemán, el hogar, la contabilidad y la educación cívica. También, tienen experiencia laboral en cuarto curso.  
Julia: ¿Qué es lo que menos te ha gustado de Irlanda?  
Roberto: Bueno, quizá la comida irlandesa. No comen mucho pescado ni marisco. Creo que comen demasiadas patatas y suelen usar mucha mantequilla y nata cuando cocinan. Además sólo tienen cuarenta minutos para comer al mediodía.  
Julia: ¿Tuviste que pagar mucho dinero?  
Roberto: La verdad es que no. Como era un intercambio directo entre las familias, sólo tuve que pagar los vuelos y mis gastos personales. En marzo vendrá Seán a quedarse con mi familia hasta junio.  
Julia: ¿Y va a ir a nuestro colegio también?  
Roberto: Claro que sí, pero no tiene que hacer inglés. Además, tampoco tendrá que llevar nuestro uniforme del colegio ni comprar los libros de texto. Cuando venga podemos quedar un día para salir, así lo conoces.  
Julia: ¡Genial! Llámame cuando llegue a Barcelona. Podríamos enseñarle la ciudad y llevarlo a ver un partido del Barcelona.

(a) What did Roberto do in Kilkenny in the afternoons?

\_\_\_\_\_

(b) Mention **two** subjects that are different in Ireland.

(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_

(c) What did Roberto think of Irish food? (**Give full details**)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(d) Mention **one** thing Roberto had to pay for to go on the exchange.

\_\_\_\_\_

(e) Mention **two** things that Seán will **not** have to do at school in Spain.

(i) \_\_\_\_\_

(ii) \_\_\_\_\_

2.

## El Parque Zoológico de Madrid

El Parque Zoológico de Madrid está situado en la Casa de Campo, al oeste de la ciudad. El objetivo del zoo es enseñar a todos a conservar y respetar el medioambiente. El lema del Parque es “conocerlos para quererlos”.

En el zoo se pueden ver numerosas especies de animales salvajes como lobos, monos, renos, osos, ciervos, jabalíes y aves exóticas y rapaces como los loros, las águilas y los halcones.

Las instalaciones del zoo incluyen, entre otras, un Aula de la Naturaleza donde se enseña la vida de los animales en la naturaleza, un mirador desde donde se puede observar a los animales desde lo alto, un delfinario, un aviario y un área de recreo para merendar en el campo.

En el Parque también hay campamentos de verano para niños entre seis y doce años. En el campamento se ofrecen actividades como tiro con arco, piragüismo, senderismo, cuidados en el huerto, elaboración de pan en la cocina y marionetas. Además, al matricularte recibirás una entrada que te permitirá disfrutar del parque zoológico durante todo un año gratis.



(a) What is the objective of the zoo?

---

(b) Name **two** animals that can be seen at the zoo.

(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_

(c) Name **two** facilities in the zoo.

---

(d) Mention **two** activities offered in the summer camp.

(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_

(e) What will you receive when you register for the summer camp? (**Give full details**)

---

---

## **PART III: WRITTEN EXPRESSION (80 MARKS)**

### **SECTION A (10 MARKS)**

Write the **Spanish** words for the numbers in each of the following:

**Example:**                    6 años:                    seis años

- (a) El 4º piso \_\_\_\_\_
- (b) El 18 de julio \_\_\_\_\_
- (c) 2.5 kilos \_\_\_\_\_
- (d) Son las 7:45 \_\_\_\_\_
- (e) El año 1936 \_\_\_\_\_

### **SECTION B (30 MARKS)**

Write what you would say in **Spanish** in each of the following cases:

(a) Say that you are very hot and thirsty.

\_\_\_\_\_

(b) Say that the Queen of England came to Ireland last year.

\_\_\_\_\_

(c) Say that you will do your homework after dinner.

\_\_\_\_\_

(d) Ask what the weather was like last winter.

\_\_\_\_\_

(e) Say that your sister never makes her bed in the morning.

\_\_\_\_\_

**SECTION C (40 MARKS)**

Write a letter / e-mail in **Spanish** to your Spanish exchange student Lucía, who is coming to stay with your family in June for three months.

Include **all** of the following points:

- Say that you will meet her at the airport and ask her when her flight arrives.
- Tell her you went on a Spanish school tour to Barcelona and mention **two** things you did there.
- Mention **two** things you can do during her visit.
- Ask her if she would like to go to a concert this summer.
- Tell Lucía **three** things about your house.
- Send regards to her family.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---